

Switzerland-Lausanne: Works for complete or part construction and civil engineering work

OJ S 117/2021 18/06/2021

Contract notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: I-AEP-PJM-RWT-T2

Postal address: Avenue de la Gare 43

Town: Lausanne

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 1003

Country: Switzerland

Contact person: Philippe Cornaz

E-mail: philippe.cornaz@sbb.ch**Internet address(es):**Main address: <https://www.simap.ch>**I.3. Communication**

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1202555

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Chemins de fer fédéraux suisses CFF Infrastructure, Achats, Supply Chain et production Achats projets de construction, Région Ouest, I-ESP-EI-BPR-RWT

Postal address: Rue de la Gare de Triage

Town: Renens

Postal code: 1020

Country: Switzerland

Contact person: Maxime Bordet

E-mail: maxime.bordet@sbb.ch

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Internet address(es):Main address: <https://www.simap.ch>**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

I.5. Main activity

Other activity: Transport

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

II.1.2. Main CPV code

45200000 Works for complete or part construction and civil engineering work

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Ziel des Projekts für den Doppelspurausbau auf der Strecke Ligerz–Twann ist die Beseitigung des letzten Engpasses auf der Jurafusslinie zwischen Lausanne und Biel, der sich zwischen km 93,6 und 95,6 der Linie 210 befindet.

Aufgrund der beschränkten Platzverhältnisse zwischen See und Hang, wo auch die Nationalstrasse N5 und die Kantonsstrasse verlaufen, soll ein neuer Doppelspurtunnel gebaut werden.

Die Leistungen umfassen hauptsächlich Folgendes:

- Tagbautunnel auf der Westseite,
- Viadukt des N5-Zubringers,
- Neuer Tunnel,
- Notausgänge,
- Zuluftstollen,
- Tagbautunnel auf der Ostseite,
- Unterführung Quelle Brunnmühli,
- Seeaufschüttung und Fundamentplatte,
- Bahntechnische Arbeiten,
- Schottergleise und feste Fahrbahnen,
- Fahrleitungsanlagen,
- Beschilderung, Ausstattung,
- Rückbau und Neugestaltung der Stammstrecke,
- Materialtransport,
- Landschaftsbau.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: 2520 La Neuveville (BE)

II.2.4. Description of the procurement

Ziel des Projekts für den Doppelspurausbau auf der Strecke Ligerz–Twann ist die Beseitigung des letzten Engpasses auf der Jurafusslinie zwischen Lausanne und Biel, der sich zwischen km 93,6 und 95,6 der Linie 210 befindet.

Aufgrund der beschränkten Platzverhältnisse zwischen See und Hang, wo auch die Nationalstrasse N5 und die Kantonsstrasse verlaufen, soll ein neuer Doppelspurtunnel gebaut werden.

Die Leistungen umfassen hauptsächlich Folgendes:

- Tagbautunnel auf der Westseite,
- Viadukt des N5-Zubringers,

- Neuer Tunnel,
- Notausgänge,
- Zuluftstollen,
- Tagbautunnel auf der Ostseite,
- Unterführung Quelle Brunnmühli,
- Seeaufschüttung und Fundamentplatte,
- Bahntechnische Arbeiten,
- Schottergleise und feste Fahrbahnen,
- Fahrleitungsanlagen,
- Beschilderung, Ausstattung,
- Rückbau und Neugestaltung der Stammstrecke,
- Materialtransport,
- Landschaftsbau.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 02/05/2022 End: 31/07/2027

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Unterstützende Dokumente gemäß Kriterium Q1:

Die gleiche Referenz kann zur Erfüllung mehrerer Eignungskriterien angegeben werden (N1.1 bis N1.8).

Die Projektreferenzen müssen von vergleichbarer Komplexität und Aufgabenstellung wie in diesem Auftrag sein.

Sie müssen abgeschlossen oder zu einem wesentlichen Teil abgeschlossen sein.

Stammt die geforderte Referenz von einer Subunternehmerin, so hat die Anbieterin eine Bestätigung der Subunternehmerin beizulegen, dass sie im Auftragsfall die Arbeit ausführen wird.

J1)

J1.1) Tunnel (Aushub):

1 Projektreferenz für einen neuen Strassen- oder Eisenbahntunnel, mit Sprengung.

Referenz < 20 Jahre (Datum des Endes des Aushubs)

Mindestbetrag: 20 MCHF exkl. MWST (Gesamtbetrag der Tunnelrohbauarbeiten)

Die Referenz darf nicht von einer Subunternehmerin stammen.

J1.2) Tunnel (Innenausbau):

1 Projektreferenz für den Innenausbau eines Eisenbahntunnels (inkl. Auskleidung).

Referenz < 15 Jahre (Datum der Inbetriebnahme des Tunnels)

Mindestbetrag: 10 MCHF exkl. MWST (Gesamtbetrag der Tunnelrohbauarbeiten)

Die Referenz darf nicht von einer Subunternehmerin stammen.

J1.3) Sonderarbeiten:

1 Projektreferenz für Spezialarbeiten (Stahlbetonpfähle, Durchm. min 60 cm und verankerte Wände) in der Nähe von in Betrieb befindlichen Bahngleisen

Referenz < 15 Jahre (Datum der Fertigstellung der Arbeiten)

Mindestbetrag: 3 MCHF exkl. MWST (Gesamtbetrag der Sonderarbeiten)

Die Referenz kann von einer Subunternehmerin stammen.

J1.4) Ingenieurbau:

1 Ingenieurbau-Projektreferenz, mit der Realisierung neuer Bahn- und

Entwässerungsinfrastrukturen sowie Intensiveinsätzen («opérations coups de poing»).

Referenz < 15 Jahre (Datum der Fertigstellung der Arbeiten)

Mindestbetrag: 2 MCHF exkl. MWST (Gesamtbetrag der Arbeiten für den Bahningenieurbau)

Die Referenz darf nicht von einer Subunternehmerin stammen.

Es können 2 Referenzen eingereicht werden, um die 3 Anforderungen (Schieneninfrastruktur, Entwässerung und Intensiveinsätzen («opérations coups de poing»)) von J1.4) zu erfüllen; in diesem Fall muss ein Mindestbetrag von 1 MCHF für jede dieser Referenzen nachgewiesen sein.

J1.5) Seebauarbeiten:

1 Referenz für ein Seebauprojekt (Aufschüttung und Rammarbeiten (Pfähle oder Spundwände) von einem Lastkahn oder ähnlichem).

Referenz < 25 Jahre (Datum der Fertigstellung der Arbeiten)

Mindestbetrag: 2 MCHF exkl. MWST (Seebauarbeiten)

Die Referenz kann von einer Subunternehmerin stammen.

J1.6) Strassenbauwerke:

1 Projektreferenz für eine neue Spannbeton-Strassenbrücke.

Referenz < 15 Jahre (Datum der Inbetriebnahme)

Mindestbetrag: 2 MCHF exkl. MWST (Kosten der Brücke)

Die Referenz kann nicht von einer Subunternehmerin stammen.

J1.7) Gleisbauarbeiten:

1 Projektreferenz für die Verlegung von Gleisen auf fester Fahrbahn (Beton) in einem Tunnel.

Referenz < 15 Jahre (Datum der Inbetriebnahme)

Mindestgleislänge: 500 m

Die Referenz kann von einer Subunternehmerin stammen.

Unterstützende Dokumente gemäß Kriterium Q2:

J2) Deklaration des Umsatzes der letzten 3 Jahre in der (den) angebotenen Sparte(n).

Unterstützende Dokumente gemäß Kriterium Q3:

J3) Die Anbieterin bezeichnet die Garantin für die vorgesehene Erfüllungsgarantie und

bestätigt, diese innerhalb eines Monats nach Vergabeentscheid gemäß Werkvertragsentwurf beibringen zu können.

Unterstützende Dokumente gemäß Kriterium Q4:

J4) Kopie des Zertifikats des Qualitätssystems nach ISO 9001 oder bei nicht zertifiziertem firmeneigenem Qualitätssystem Beschreibung des Systems. (Bei Arbeitsgemeinschaften ist dieser Nachweis nur vom federführenden Mitglied zu erbringen.)

J5) Kopie des Zertifikats des Qualitätssystems nach ISO 14001 oder bei nicht zertifiziertem firmeneigenem Qualitätssystem Beschreibung des Systems. (Bei Arbeitsgemeinschaften ist dieser Nachweis nur vom federführenden Mitglied zu erbringen.)

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Q1) hinreichende Befähigung zur Auftragserfüllung,

Q2) angemessenes Verhältnis von Auftragssumme pro Jahr zum Umsatz der massgebenden Unternehmenseinheit (d. h. gemäß vorliegendem Projekt relevante Bausparte) pro Jahr (max. 30 %),

Q3) ausreichende finanzielle Sicherheiten,

Q4) hinreichendes Qualitätsmanagement.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 15/10/2021

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German, French, Italian

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 12 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 20/10/2021 Local time: 23:59

Place:

Renens

Information about authorised persons and opening procedure: — Öffnung der technischen Angebote => 20.10.2021, — Öffnung der finanziellen Angebote=> 16.12.2021. Die Öffnung der Angebote ist nicht öffentlich

Section VI: Complementary information

VI.1.

Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für Anbieter aus Staaten, die nicht dem WTO-Beschaffungsübereinkommen angehören: kein.

Geschäftsbedingungen: Gemäß Ausschreibungsunterlagen.

Verhandlungen: Die Projektleitung der SBB AG plant keine Begehung, sondern eine Präsentation per Videokonferenz am 8. Juli 2021 von 10 bis 12 Uhr, in Übereinstimmung mit den in Kapitel 1.3.1 des Dokuments B2 festgelegten Bedingungen.

Grundsätzliche Anforderungen: Die Auftraggeberin vergibt diesen Auftrag nur an Anbieter, welche die in den Ausschreibungsunterlagen und der Gesetzgebung festgelegten Teilnahmebedingungen einhalten. Dies betrifft insbesondere die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen, der Arbeitsbedingungen, der Lohngleichheit, des Umweltrechts und das wettbewerbskonforme und korruptionsfreie Verhalten.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Verfügung kann gemäß Art. 52 Abs. 1 Buchstabe b, 53 Abs. 1 Buchstabe a und 56 Abs. 1 des Bundesgesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen (BöB) innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Schlussstermin/Bemerkungen:

1. Beschreibung des Systems mit 2 Couverts:

Das kaufmännische Angebot und das technische Angebot sind in 2 getrennten, verschlossenen Couverts einzureichen. Ausserdem müssen sie die entsprechenden Bezeichnungen und Schlüsselwörter aufweisen. Dies gilt auch für die Unterlagen im PDF-Format, welche somit auf 2 einzelnen USB-Sticks abgegeben werden müssen. Desgleichen gilt auch für Variantenangebote. Zusätzlich ist folgendes zu beachten:

- Preisanalysen sind dem Leistungsverzeichnis beizulegen.
- Garantienachweise (Betrag und Kosten) sind dem Leistungsverzeichnis beizulegen.
- Preisangaben dürfen nicht im Begleitbrief stehen! Es darf kein Element des „kaufmännischen“ Angebots im Paket „technisches Angebot“ enthalten sein und umgekehrt. Dies gilt auch für die Varianten. Kein Versand per Einschreiben. Eine E-Mail zur Bestätigung der Eingabe wird an die folgenden Adressen gesendet: maxime.bordet@sbb.ch; philippe.cornaz@sbb.ch; thierry.vonlanthen@sbb.ch

2. Formvorschriften:

Massgebend ist der Poststempel (Firmenfrankaturen und/oder elektronische Stempel gelten nicht als Poststempel) oder Strichcode-Beleg einer schweizerischen Poststelle, oder, bei ausländischen Anbieterinnen, die Empfangsbestätigung einer diplomatischen oder konsularischen Vertretung der Schweiz. Bei der Übergabe des Angebotes an eine diplomatische oder konsularische Vertretung der Schweiz im Ausland ist die Anbieterin verpflichtet, die Empfangsbestätigung der entsprechenden Vertretung spätestens bis zum Abgabetermin des Angebots per E-Mail (maxime.bordet@sbb.ch und philippe.cornaz@sbb.ch) der SBB AG zu melden. Angebote können nicht persönlich übergeben werden bzw. werden vor Ort nicht angenommen. Auf den Couverts sind folgende Angaben zu vermerken:
Technisches Angebot „Nicht öffnen“/Technisches Angebot/Doppelspurausbau der Strecke Ligerz–Twann/Los 2 Ligerztunnel
Finanzielles Angebot „Nicht öffnen“/Finanzielles Angebot /Doppelspurausbau der Strecke Ligerz–Twann/Los 2 Ligerztunnel

3. Bedingungen:

Die Angebote müssen auf den folgenden Formularen eingereicht werden: Für das technische Angebot: Beilagen F1, die ausgefüllt werden müssen Für das finanzielle Angebot: Beilagen F2, die ausgefüllt werden müssen (Teil F der Ausschreibungsunterlagen, Pflichtenheft 0) in zweifacher Ausfertigung auf Papier, einschliesslich der Seiten mit den Preisübersichten in Teil C der Pflichtenhefte 0 bis 7, die übrigen Seiten müssen nur in elektronischer Form (PDF und SIA451) eingereicht werden. Die zusätzlich einzureichenden Unterlagen sind in den Beilagen F1 und F2 beschrieben. Das gesamte Angebot ist zudem in elektronischer Form als PDF (USB-Stick) einzureichen. Das Leistungsverzeichnis (Finanzielles Angebot F2) ist (zusätzlich zum Papier- und PDF-Format) im Format SIA 451 einzureichen. Bei Unstimmigkeiten sind die in Papierform eingereichten Unterlagen massgebend. Die Angebote sind in einer der drei Amtssprachen der Schweiz (Deutsch, Französisch und Italienisch) und in CHF an die folgende Adresse zu senden: Technisches Angebot (F1) Schweizerische Bundesbahnen SBB I-ESP-EI-BPR-RWT Maxime Bordet Rue de la Gare de triage 7, 1020 Renens +41 79.268 73 65 maxime.bordet@sbb.ch Finanzielles Angebot (F2) Schweizerische Bundesbahnen SBB K-RC-I-BAU Thierry Vonlanthen Legal Council Rue de la Gare de triage 7, 1020 Renens +41 79 223 13 55 thierry.vonlanthen@sbb.ch Die Gültigkeit des Angebotes beträgt 12 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote. Die Anbieterin wird für ihr Angebot nicht entschädigt.

Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen)Fragen zur Ausschreibung sind schriftlich über das Forum auf www.simap.ch einzureichen. Die Beantwortung der Fragen (ohne Nennung der Fragestellerin) wird allen Anbieterinnen auf www.simap.ch zur Verfügung gestellt. Es werden keine telefonischen oder mündlichen Auskünfte erteilt.

- nationale Referenz-Publikation: Simap vom 15.6.2021, Dok. 1202555,
- gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 15.7.2021,
- Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab 15.6.2021 bis 14.10.2021.

Bedingungen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen: Der Vertrag, die Anhänge zum Vertrag und das B2-Dokument sind auch auf Deutsch verfügbar.

Zahlungsbedingungen: Keine Kosten für die Ausschreibungsunterlagen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht
Postal address: Postfach
Town: St. Gallen
Postal code: 9023
Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

15/06/2021